

## **Tekst verkoopvoorwaarden op briefpapier, orderbevestiging en/of rekening**

Op alle transacties zijn de verkoopvoorwaarden van Anthos van toepassing. Eventuele voorwaarden van de wederpartij worden uitdrukkelijk van de hand gewezen, tenzij anders schriftelijk door beide partijen overeengekomen.

### **Engels**

The sales conditions of Anthos apply to all agreements and will be sent to you once a year. The conditions of the contracting party are explicitly rejected, unless differently agreed in writing by both parties.

### **Duits**

Auf alle Verträge sind die Verkaufsbedingungen von Anthos anwendbar, die wir Ihnen einmal im Jahr zuschicken. Die Bedingungen des Vertragspartners werden ausdrücklich abgelehnt, es sei denn beide Parteien haben schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen

### **Frans**

Les conditions de vente d'Anthos, que nous vous transmettons une fois par an, sont applicables sur toutes les transactions. Les conditions éventuelles de l'autre partie sont expressément rejetées, sauf convention écrite contraire entre les deux parties.

### **Spaans**

A todas las transacciones se les aplican las condiciones generales de venta, que le enviamos una vez al año. Se rechazan expresamente las posibles condiciones de la otra parte, a menos que ambas partes lo hayan acordado por escrito.

### **Italiaans**

Tutte le transazioni sono regolate dalle condizioni di vendita di Anthos che Vi inviamo una volta l'anno. Sono espressamente escluse eventuali condizioni della controparte, salvo accordi scritti diversi tra le parti.

### **Noors**

Alle transaksjoner er underlagt salgsbetingelsene til Anthos, som vi sender til Dem én gang per år. Eventuelle betingelser fra motparten avvises uttrykkelig, med mindre begge parter skriftlig har avtalt noe annet.

### **Deens**

For alle transaktioner gælder Anthos's salgsbetingelser, som vi fremsender én gang om året. Modpartens eventuelle betingelser afvises udtrykkeligt, medmindre de to parter skriftligt har aftalt andet.

### **Zweeds**

På alla transaktioner gäller Anthos försäljningsvillkor. En gång om året skickar vi dessa till dig. Eventuella villkor från motparten avvisas bestämt, om inte båda parterna skriftligen kommit överens om annat.

### **Fins**

Kaikkiin liiketoimiin sovelletaan Anthosin myyntiehtoja, jotka lähetämme teille kerran vuodessa. Mahdolliset vastapuolen ehdot hylätään nimenomaisesti, ellei osapuolten välillä ole kirjallisesti toisin sovittu.

### **Pools**

Odnośnie wszystkich transakcji zastosowanie mają warunki sprzedaży firmy Anthos, które przesyłamy raz do roku. Ewentualne warunki drugiej strony są wyraźnie odrzucane, o ile obie strony nie uzgodniły inaczej na piśmie.

### **Russisch**

Общие условия продажи и доставки «Антос» подлежат применению в отношении всех договоров и будут направляться Вам раз в год. Применение любых общих условий контрагента не допускается, если иное не согласовано обеими сторонами в письменной форме.

**Als de verkoopvoorwaarden op de achterkant van een orderbriefje staan, moet op de voorzijde de volgende tekst komen:**

Op al onze transacties zijn de op de achterzijde vermelde verkoopvoorwaarden van Anthos van toepassing. Eventuele voorwaarden van de wederpartij worden uitdrukkelijk van de hand gewezen, tenzij anders schriftelijk door beide partijen overeengekomen.

#### **Engels**

The sales conditions of Anthos, as mentioned on the reverse, apply to all agreements. The conditions of the contracting party are explicitly rejected, unless differently agreed in writing by both parties.

#### **Duits**

Auf alle Veträge sind die auf der Rückseite aufgeführten Verkaufsbedingungen von Anthos anwendbar. Die Bedingungen des Vertragspartners werden ausdrücklich abgelehnt, es sei denn beide Parteien haben schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen.

#### **Frans**

Les conditions de vente d'Anthos mentionnées au verso sont applicables sur toutes nos transactions. Les conditions éventuelles de l'autre partie sont expressément rejetées, sauf convention écrite contraire entre les deux parties.

#### **Spaans**

A todas nuestras transacciones se les aplican las condiciones generales de venta mencionadas en el reverso. Se rechazan expresamente las posibles condiciones de la otra parte, a menos que ambas partes lo hayan acordado por escrito.

#### **Italiaans**

Tutte le nostre transazioni sono regolate dalle condizioni di vendita di Anthos riportate sul retro. Sono espressamente escluse eventuali condizioni della controparte, salvo accordi scritti diversi tra le parti.

#### **Noors**

Alle transaksjoner er underlagt salgsbetingelser til Anthos, som gjengis på baksiden. Eventuelle betingelser fra motparten avvises uttrykkelig, med mindre begge parter skriftlig har avtalt noe annet.

#### **Deens**

For alle vores transaktioner gælder Anthos's salgsbetingelser, som står på bagsiden. Modpartens eventuelle betingelser afvises udtrykkeligt, medmindre de to parter skriftligt har aftalt andet.

#### **Zweeds**

På alla våra transaktioner gäller Anthos försäljningsvillkor som finns angivna på baksidan. Eventuella villkor från motparten avvisas bestämt, om inte båda parterna skriftligen kommit överens om annat.

#### **Fins**

Kaikkiin liiketoimiimme sovelletaan taustapuolella ilmoitettuja Anthosin myyntiehtoja. Mahdolliset vastapuolen ehdot hylätään nimenomaisesti, ellei osapuolten välillä ole kirjallisesti toisin sovittu.

#### **Pools**

Odnośnie wszystkich transakcji zastosowanie mają wymienione na odwrocie warunki sprzedaży firmy Anthos. Ewentualne warunki drugiej strony są wyraźnie odrzucane, o ile obie strony nie uzgodniły inaczej na piśmie.

#### **Russisch**

Общие условия продажи и доставки «Антос», изложенные на обратной стороне, применяются ко всем договорам. Применение любых общих условий контрагента не допускается, если иное не согласовано обеими сторонами в письменной форме.